

VÄRE OY CHARGING SERVICE GENERAL TERMS AND CONDITIONS

1. Scope of the Väre Oy Charging Service General Terms and Conditions

- 1.1. Under these terms and conditions ("Terms"), The Customer may use Väre Oy Charging Service provided by the Service Provider. For using the Väre Oy Charging Service, the Customer is required to register on the website or by using the App of the Väre Oy Charging Service. The Charging Service may also be used without registration to purchase individual Charging Sessions.
- 1.2. The services in the scope of these Terms are provided to and billed from the Customer by the Service Provider.

2. Right to use Charging Service, Conclusion of the Agreement, Right of Withdrawal

- 2.1. The Agreement is concluded when the Customer registers an account via the website or App concerning the Charging Service which is confirmed by the Service Provider in text form. The confirmation will include all information required by the applicable consumer protection legislation in case the Customer is a consumer.
- 2.2. Customer's personal data in relation to the Charging Service will be processed in accordance with the privacy policy related to the Charging Service available in the App; and Website.
- 2.3. The Customer may initiate charging of the Electric Vehicle from the App or, without prior registration to the Charging Service, via the website of the Charging Service. After the Customer has provided the required information for using the Charging Service, the Customer can initiate the charging on the Charging Point.

VÄRE OY LATAUSPALVELUN YLEISET KÄYTTÖEHDOT

1. Väre Oy Latauspalvelun yleisten käyttöehtojen laajuus

- 1.1 Asiakas saa käyttää Palveluntarjoajan toimittamaa Väre Oy Latauspalvelua näiden Käyttöehtojen ("Käyttöehdot") mukaisesti. Väre Oy Latauspalvelun käyttäminen edellyttää, että Asiakas rekisteröityy verkkosivustolla tai Sovelluksella, jonka Väre Oy Latauspalvelu on tarjonnut käyttöön. Latauspalvelua voi käyttää myös ilman rekisteröitymistä ostamalla yksittäisiä Lataustapahtumia.
- 1.2 Palveluntarjoaja tarjoaa näiden Käyttöehtojen mukaiset palvelut Asiakkaalle ja laskuttaa ne Asiakkaalta.

2. Latauspalvelun käyttöoikeus, Sopimuksen solmiminen, Sopimuksen peruuttamisoikeus

- 2.1. Sopimus solmitaan, kun Asiakas rekisteröi tilin Latauspalveluun liittyvän Verkkosivuston tai Sovelluksen kautta ja Palveluntarjoaja vahvistaa asian kirjallisesti. Tämä vahvistus sisältää kaikki tiedot, joita kuluttajansuojalaki edellyttää siinä tapauksessa, että Asiakas on kuluttaja.
- 2.2. Asiakkaan Latauspalveluun liittyviä henkilötietoja käsitellään Latauspalveluun liittyvän tietosuojakäytännön mukaisesti. Tietosuojakäytäntö on saatavilla Sovelluksen ja Verkkosivuston kautta.
- 2.3. Asiakas voi käynnistää Sähköajoneuvon latauksen Sovelluksesta tai, jos hän ei ole aiemmin rekisteröitynyt Latauspalvelun käyttäjäksi, Latauspalvelun Verkkosivustolta. Kun Asiakas on toimittanut

- 2.4. By registering to the Charging Service or using the Charging Service without registering, the Customer agrees to use the Charging Service in accordance with this Agreement. This Agreement sets out the entire Agreement between Service Provider and the Customer in relation to the provision of the Charging Service provided by the Service Provider.

2.5. Right and Effect of Withdrawal

Right of withdrawal: In case the registered Customer is a consumer, the Customer has the right to withdraw from this Agreement in a period of fourteen days without giving any reason.

The withdrawal period begins on the day of the conclusion of the contract.

Initiating a charging session is an unequivocal request to start using the service. If you have requested to start to use the service within the withdrawal period of fourteen days, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

To exercise your right of withdrawal, you must inform the Service Provider of your decision to withdraw from this contract by means of an unequivocal statement e.g. using the contact form (<http://virta.global/driversupport>). You may use the attached model withdrawal form; but it is not obligatory.

To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning the exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

Model withdrawal form:

To (if paper form) [Service Provider

tarvittavat tiedot Latauspalvelun käyttöä varten, Asiakas voi käynnistää latauksen Latauspisteessä.

- 2.4. Rekisteröitymällä Latauspalveluun tai käyttämällä Latauspalvelua ilman rekisteröitymistä Asiakas ilmoittaa hyväksyvänsä Latauspalvelun käytön tämän Sopimuksen ehtojen edellyttämällä tavalla. Tämä Sopimus muodostaa Palveluntarjoajan ja Asiakkaan välisen koko Sopimuksen liittyen Palveluntarjoajan toimittaman Latauspalvelun tarjoamiseen.

- 2.5. Sopimuksen peruuttamisoikeus ja peruuttamisen vaikutus

Sopimuksen peruuttamisoikeus:

Jos rekisteröitynyt Asiakas on kuluttaja, Asiakkaalla on oikeus peruuttaa tämä Sopimus neljäntoista päivän kuluessa ilman erityistä syytä.

Tämä peruuttamisjakso alkaa Sopimuksen solmimispäivänä.

Latausistunnon aloittaminen on yksiselitteinen pyyntö palvelun käytön aloittamiseksi. Jos olet pyytänyt palvelun käytön aloittamista neljäntoista päivän peruuttamisjakson aikana, sinun on maksettava meille summa, joka vastaa sopimuksen peruuttamisilmoitukseen saakka toimitetun palvelun ja sopimuksen koko keston suhdetta.

Voit käyttää peruuttamisoikeutta ilmoittamalla Palveluntarjoajalle päätöksestäsi peruuttaa sopimus ilmoittamalla yksiselitteisellä tavalla asiasta esimerkiksi yhteydenottolomakkeella (<http://virta.global/driversupport>). Voit käyttää liitteenä olevaa peruuttamisen mallipohjaa, mutta se ei ole välttämätöntä.

Peruuttamisjakson määräajan täyttämiseen riittää, että ilmoitus sopimuksen peruuttamisoikeuden käyttämisestä lähetetään ennen peruuttamisjakson päättymistä.

Contact Address]

I/we hereby give notice that I/We withdraw from my/our contract for the provision of the charging service,

- Ordered on [date],*
- Name of Consumer [name],*
- Address of consumer [address],*
- email used for registration [email],*
- [Signature] (if paper form),*
- Date [date].*

Effects of withdrawal: If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, excluding the provided service, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction. In any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement.

- 2.6. This Agreement is concluded in the English language. Translations of these Terms in other languages are only for informational purposes and are not legally binding.

3. Definitions

- 3.1. "Agreement" means the Agreement between Service Provider and the Customer concerning the Charging Services provided by Service Provider to the Customer in accordance with these Terms.
- 3.2. "App" is a mobile application enabling, among others, the Customer to find the location and availability of a Charging Point and to access and use the Charging Service for charging the Electric Vehicle.
- 3.3. "Electric Vehicle" means a vehicle entirely or partially powered by an

Peruuttamisen mallipohja:

Vastaanottaja (jos paperilomake)
[Palveluntarjoajan osoite]
Ilmoitan/ilmoitamme, että
peruutan/peruutamme
latauspalvelun käyttämistä
koskevan sopimuksen.
– Tilauspäivä: [pvm]
– Kuluttajan nimi [nimi]
– Kuluttajan osoite [osoite]
– Rekisteröitymiseen käytetty
sähköpostiosoite [sähköpostiosoite]
– [Allekirjoitus] (jos paperilomake)
– Pvm [pvm].

Sopimuksen peruuttamisen

vaikutukset: Jos peruutat tämän sopimuksen, korvaamme sinulle viipymättä kaikki sinulta saamamme maksut jo tarjottua palvelua lukuun ottamatta, mukaan lukien toimituskulut (poikkeuksena lisäkustannukset, jotka ovat seurausta valitsemastasi toimitustyyppistä, joka poikkeaa tarjoamastamme edullisemmasta perustoituksesta). Toteutamme hinnanpalautuksen maksutavalla, jota olet käyttänyt ensimmäisen tapahtuman maksamiseen. Sinulle ei koidu kustannuksia hinnanpalautuksesta.

- 2.6. Tämän Sopimustekstin virallinen kieli on englanti. Käyttöehtojen käännökset muille kielille ovat vain tiedoksi, eivätkä ne ole laillisesti sitovia.

3. Määritelmät

- 3.1. "Sopimus" tarkoittaa Palveluntarjoajan ja Asiakkaan välistä Sopimusta koskien Palveluntarjoajan Asiakkaalle näiden Käyttöehtojen mukaisesti toimittamaa Latauspalvelua.
- 3.2. "Sovellus" on mobiilisovellus ja yksi niistä tavoista, joilla Asiakas voi paikantaa Latauspisteen, selvittää sen käytettävyyden sekä käyttää Latauspalvelua Sähköajoneuvon lataamista varten.
- 3.3. "Sähköajoneuvo" tarkoittaa sähkömoottoria ainoana tai yhtenä

electric engine, and it can be charged using a Charging Point.

- 3.4. "Customer" means a natural or a legal person bound by the Agreement in relation to the purchase and use of the Charging Services. The term "Consumer" is used when referring to a Customer who is a natural person entering into a legal transaction for purposes that predominantly is not related to his or her commercial or self-employed professional activity.
- 3.5. "Charging Service" refers to services offered to the Customer in connection with the use of Charging Points by using App, website or by other means under the Väre Oy. The Väre Oy Charging Service and other related services available from time to time are provided to the Customer by the Service Provider. The up-to-date description of the Charging Service and related services are available on the App or website of Väre Oy Charging Service.
- 3.6. "Charging Point" is a facility, including all associated and underlying installations and facilities, where, among other services, energy can be supplied to an Electric Vehicle by using electric vehicle chargers via Charging Service. The Service Provider do not operate Charging Points or related facilities.
- 3.7. "Party" means Service Provider or the Customer.
- 3.8. "Parties" means Service Provider and the Customer together.
- 3.9. "Registered Customer" means a Customer who has registered to the Charging Service via App or website of the Charging Service.
- 3.10. "Service Provider" means Virta Global, a Finnish limited liability company (Company ID: 2588986-2, Energiakuja 3, Fin-00180 Helsinki), and is the supplier of Charging Services offered under the Väre Oy stated in the title of these Terms.

voimanlähteenä käyttävää ajoneuvoa, jota voidaan ladata Latauspisteen avulla.

- 3.4. "Asiakas" tarkoittaa luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, jota Sopimus sitoo Latauspalveluiden ostamiseen ja käyttämiseen liittyen. Termillä "Kuluttaja" tarkoitetaan Asiakasta, joka on luonnollinen henkilö ja joka sitoutuu oikeustoimeen syistä, jotka eivät pääasiallisesti liity henkilön elinkeinon tai toimimiseen ammatinharjoittajana.
- 3.5. "Latauspiste" tarkoittaa palveluita, joita Asiakkaalle toimitetaan liittyen nimikkeen Väre Oy alla olevien Latauspisteiden käyttämiseen Sovelluksella, verkkosivuston kautta tai muilla tavoin. Väre Oy Latauspalvelu ja muut siihen ajoittain liittyvät palvelut toimitetaan Asiakkaalle Palveluntarjoajan toimesta. Latauspalvelun ja siihen liittyvien palveluiden ajantasainen kuvaus on saavilla Väre Oy Latauspalvelun Sovelluksessa tai verkkosivustolla.
- 3.6. "Latauspiste" on toimipiste kaikkine tarvittavine asennuksineen ja laitteistoineen, jossa voidaan paitsi toteuttaa muita palveluita myös syöttää sähköä Sähköajoneuvoon sähköajoneuvon latureilla Latauspalvelua käyttäen. Palveluntarjoaja ei operoi Latauspisteitä tai niihin liittyviä toimipisteitä.
- 3.7. "Osapuoli" tarkoittaa Palveluntarjoajaa tai Asiakasta.
- 3.8. "Osapuolet" tarkoittaa Palveluntarjoajaa ja Asiakasta yhdessä.
- 3.9. "Rekisteröitynyt asiakas" tarkoittaa Asiakasta, joka on rekisteröitynyt Latauspalvelun käyttäjäksi Latauspalvelun Sovelluksen tai verkkosivuston kautta.
- 3.10. "Palveluntarjoaja" on Virta Global, suomalainen osakeyhtiö (Y-tunnus: 2588986-2, Energiakuja 3, Fin-00180 Helsinki), joka toimittaa

- 3.11. "Charging Tag" refers to a physical or virtual card, keyring, tag or token delivered to the Customer, enabling the identification of the Customer at a Charging Point.
- 3.12. "Terms" means these general terms and conditions.
- 3.13. "Third Party Charging Network" refers to Charging Points that are not directly connected to or operated in the Charging Service or Service Providers platform.
- 3.14. "Website" refers to any website or portal offered in relation to the Väre Oy Charging Service provided by the Service Provider.

4. Customer Obligations and Provision of Charging Service

- 4.1. The use of a Charging Service requires that the Customer uses a Charging Tag or other technical devices or means (such as App or website) as instructed on the description of the charging services available on the App or website of the Charging Service.
- 4.2. In case the Customer orders a physical Charging Tag, the Service Provider shall deliver the Charging Tag by mail to the Customer to the address provided by the Customer during the registration process.
- 4.3. The Customer is fully responsible for any use of the Charging Tag. The Customer shall ensure always to keep its Charging Tag secure. The Customer ensures that the Charging Tag is never used by any other person. If the Charging Tag is damaged, lost, or stolen, the Customer must inform the Service Provider without delay using the contact form (<http://virta.global/driversupport>), and the Customer must remove the Charging Tag from her account using

Latauspalvelut, joita näissä Käyttöehdoissa ilmoitetun nimen Väre Oy alla tarjotaan.

- 3.11. "Lataustunniste" tarkoittaa Asiakkaalle toimitettua fyysistä tai virtuaalista korttia, avaimenperää, "tagia" tai tunnistetta, jolla Asiakas voidaan tunnistaa Latauspisteessä.
- 3.12. "Käyttöehdot" tarkoittaa näitä yleisiä käyttöehtoja.
- 3.13. "Kolmannen osapuolen latausverkko" tarkoittaa Latauspisteitä, jotka eivät liity suoraan Latauspalveluun tai Palveluntarjoajan alustaan ja joita ei operoida niiden osana.
- 3.14. "Verkkosivusto" tarkoittaa mitä tahansa verkkosivustoa tai portaalia, joka tarjotaan Palveluntarjoajan toimittamaan Väre Oy Latauspalveluun liittyen.

4. Asiakkaan velvollisuudet ja Latauspalvelun tarjoaminen

- 4.1. Latauspalvelun käyttäminen edellyttää, että Asiakas käyttää Lataustunnistetta tai jotakin muuta teknistä välinettä tai keinoa (esimerkiksi Sovellusta tai verkkosivustoa) Sovelluksen tai verkkosivuston Latauspalvelun kuvauksessa ohjeistetulla tavalla.
- 4.2. Jos Asiakas tilaa fyysisen Lataustunnisteen, Palveluntarjoaja toimittaa Lataustunnisteen postitse Asiakkaalle osoitteeseen, jonka Asiakas on ilmoittanut rekisteröitymisprosessin yhteydessä.
- 4.3. Asiakas on vastuussa kaikesta Lataustunnisteen käytöstä. Asiakkaan velvollisuus on varmistaa, että Lataustunnistetta säilytetään turvallisesti. Asiakkaan velvollisuus on varmistaa, että kukaan muu ei koskaan käytä Lataustunnistetta. Jos Lataustunniste vahingoittuu, katoaa tai varastetaan, Asiakkaan on ilmoitettava asiasta viipymättä Palveluntarjoajalle yhteystietolomakkeella (<http://virta.global/driversupport>), ja

the App. The Customer will be liable for any and all damage resulting from the loss, unauthorised use, theft, or misuse of the Charging Tag until the moment it is disabled. The Customer will be liable for all costs for transactions made using the Charging Tag prior to it being disabled.

- 4.4. In case the Charging Tag is lost, the Customer may order a new Charging Tag from the Charging Service, which may be subject to a separate charge.
- 4.5. The Service Provider shall be entitled to require that the electrical equipment and installations of the Electric Vehicle meet the requirements set out in the legislation, official regulations as well as other technical requirements required for the delivery and use of the Charging Service. The Charging Service Vendor shall not be responsible for any aspects related to the delivery or non-delivery of the Charging Service if this results from the Electric Vehicle not meeting the requirements mentioned above.
- 4.6. When charging an Electric Vehicle, the Customer must comply with the instructions of the Charging Service provided on the App, website or at the Charging Point. The Customer shall observe and obey any and all rules prescribed on the App, website or at the Charging Point pertaining to their property, for example, their parking restrictions and limitations, and hours of operation. The Customer is solely responsible for any damage, penalties, fees, payments or loss caused by any non-compliance with the mentioned rules. The Customer shall ensure that it shall not misuse or cause damage to the Charging Service or Charging Points, and use any product not operable with Electric Vehicle, Charging Point or Charging Service (e.g. charging cables without CE mark). Customer shall bear exclusively any costs arising thereof and reimburse Service Provider on written demand for such costs or losses sustained or incurred by

Asiakkaan on poistettava Lataustunniste tililtään Sovelluksella. Asiakas on vastuussa kaikista vahingoista, joita Lataustunnisteen katoamisesta, luvattomasta käytöstä tai väärinkäytöstä aiheutuu ennen Lataustunnisteen poistamista käytöstä. Asiakas on vastuussa kaikista Lataustunnisteella suoritettavien tapahtumien kustannuksista, jotka toteutuvat ennen Lataustunnisteen poistamista käytöstä.

- 4.4. Jos Lataustunniste katoaa, Asiakas voi tilata uuden Lataustunnisteen Latauspalvelusta. Tästä saatetaan veloittaa erikseen.
- 4.5. Palveluntarjoajalla on oikeus edellyttää, että Sähköajoneuvon sähkölaitteet ja niiden asennus ovat laissa asetettujen vaatimusten, virallisten säädösten sekä muiden sellaisten teknisten vaatimusten mukaisia, joita Latauspalvelun toimittaminen ja käyttäminen edellyttävät. Latauspalvelun myyjä ei ole vastuussa Latauspalvelun toimittamiseen tai sen epäonnistumiseen liittyvistä asioista, jos ne ovat seurausta siitä, että Sähköajoneuvo ei täytä edellä ilmoitettuja vaatimuksia.
- 4.6. Sähköajoneuvoa ladattaessa Asiakkaan on noudatettava Latauspalvelun Sovelluksessa, verkkosivustolla tai Latauspisteessä annettuja ohjeita. Asiakkaan on noudatettava kaikkia Sovelluksessa, verkkosivustolla tai Latauspisteessä annettuja toimipaikkaan liittyviä sääntöjä, esimerkiksi pysäköintiin liittyviä sääntöjä ja rajoituksia sekä käyttöaikoja. Asiakas on yksin vastuussa kaikista vaurioista, sakoista, kustannuksista, maksuista tai menetyksistä, jotka liittyvät edellä mainittujen sääntöjen noudattamatta jättämiseen. Asiakas varmistaa, että ei käytä väärin tai vahingoita Latauspalvelua tai Latauspisteitä eikä käytä mitään sellaisia tuotteita, jotka eivät sovellu Sähköajoneuvon, Latauspisteen tai Latauspalvelun käyttöön (esim. latauskaapeleita, joissa ei ole CE-

- | | |
|--|--|
| <p>Service Provider or any of its partners.</p> <p>4.7. The Customer shall immediately send a notification of any occurring defects or problems detected in the Charging Service or at a Charging Point, using the customer support channel of the Charging Service.</p> <p>4.8. The Service Provider strives to ensure that the Charging Service will perform substantially in accordance with the Agreement and will undertake reasonable efforts to provide support and maintenance services to the Customer.</p> <p>4.9. The Service Provider does not guarantee that the Charging Service will be accessible to the Customer at all times or be without errors and shall function without interruption. Other than as provided in clause 4.8 and to the maximum extent permitted under applicable laws, the Service Provider makes no representations or warranties, express or implied, of any kind whatsoever (including, without limitation, satisfactory quality or fitness for a particular purpose).</p> <p>4.10. The charging capacity of the Charging Points depends on several factors such as the condition of the Electric Vehicle's battery, the battery's charge level, the Charging Point's charging capacity and how many Electric Vehicles are charging at the same time. As a consequence to this, the Service provider cannot guarantee that charging of electric vehicles will be possible within a certain maximum time limit or with a certain power level.</p> <p>4.11. The Service Provider may report, in connection to schemes regulated by law and drawn up to enable greenhouse gas emission reductions for certain industry sectors, the aggregate amounts of electricity charged on the Charging Points by using the Charging Service, to the authorities (or bodies assigned by the authorities) of the countries where the Charging Points are located, with the aim of allowing</p> | <p>merkintää). Asiakas on kokonaan vastuussa kaikista edellä mainituista toimista aiheutuvista kustannuksista, ja Asiakkaan on korvattava ne Palveluntarjoajalle, kun Palveluntarjoaja on esittänyt kirjallisen vaatimuksen tällaisten omien tai kumppanien kustannusten tai menetysten korvaamisesta.</p> <p>4.7. Asiakas lähettää viipymättä Latauspalvelun asiakastukikanavan kautta ilmoituksen puutteista tai ongelmista, joita Latauspalvelussa tai Latauspisteessä havaitaan.</p> <p>4.8. Palveluntarjoaja pyrkii huolehtimaan siitä, että Latauspalvelu toimii olennaisilta osin Sopimuksessa ilmoitetulla tavalla, sekä ryhtyy kohtuullisiin toimiin tuki- ja ylläpitopalveluiden toimittamiseksi Asiakkaalle.</p> <p>4.9. Palveluntarjoaja ei takaa, että Latauspalvelu on Asiakkaan käytettävissä jatkuvasti tai virheettömästi tai että se toimii keskeytyksettä. Palveluntarjoaja ei esitä mitään väitteitä tai anna mitään suoraisia tai oletettuja takuita (mukaan lukien rajoituksetta tyydyttävään laatuun tai tiettyyn käyttötarkoitukseen soveltuvuuteen liittyvät takuut) muuten kuin kohdassa 4.8 ilmoitetulla tavalla ja sovellettavien lakien sallimassa määrin.</p> <p>4.10. Latauspisteiden latauskapasiteettiin vaikuttavat monet tekijät, kuten Sähköajoneuvon akun toimintakunto, akun varaustaso, Latauspisteiden latauskapasiteetti ja samanaikaisesti ladattavien Sähköajoneuvojen määrä. Siksi Palveluntarjoaja ei voi taata, että Sähköajoneuvojen lataaminen on mahdollista tietyn enimmäisajan kuluessa tai tietyllä tehotasolla.</p> <p>4.11. Palveluntarjoaja voi laissa säädettyjen, tiettyjen teollisuudenalojen kasvihuonekaasupäästöjen pienentämiseen tähtäävien järjestelmien mukaisesti ilmoittaa Latauspisteissä Latauspalvelun</p> |
|--|--|

these industry sectors to use the results of such reporting to comply with their greenhouse gas reduction obligations. The Customer shall refrain from reporting their charged amounts of electricity to any such scheme.

5. Pricing of and paying for the Charging Service

- 5.1. For the use of the Charging Service, the Customer shall pay amounts due, based on the Charging Service pricing, updated from time to time, valid at the time when Electric Vehicle is charged at the Charging Point. The prices and grounds for pricing of the Charging Service can be found from the App or on the website, and prices are inclusive of VAT at the prevailing rate.
- 5.2. In case of discrepancy in prices presented in the App or website, the prices presented in App shall prevail. In case any price information is displayed on the Charging Point or its vicinity or elsewhere, these prices can differ from the prices displayed in the App or website, and in such cases, the prices displayed in the App and website shall be applied.
- 5.3. The Service Provider shall have a right to convert receivables related to the use of the Charging Service in a foreign currency into the billing currency of the Customer and to invoice this converted amount from the Customer. All currency conversions are done via Euro. The conversion in foreign currency is based on the Euro reference exchange rate of the European Central Bank at the end of the previous banking day before the use of the Charging Service (see exchange rate). The currency conversions may be subject to relevant financial institutions'

avulla ladatun sähkön kokonaismäärät viranomaisille (tai viranomaisten ilmoittamille tahoille) Latauspisteiden sijaintimaissa, jotta näiden teollisuudenalojen toimijat voivat käyttää raportoinnin tuloksia kasvihuonepäästöjen vähentämiseen liittyvien velvoitteidensa täyttämiseen. Asiakas ei itse raportoi tietoja lataamansa sähkön määrästä tällaisiin järjestelmiin.

5. Latauspalvelun hinnoittelu ja Latauspalvelusta maksaminen

- 5.1. Asiakas maksaa Latauspalvelun käytöstä Latauspalvelun hinnaston mukaisen hinnan, joka on voimassa sillä hetkellä, kun Sähköajoneuvoa ladataan Latauspisteessä. Hinnastoa päivitetään säännöllisesti. Latauspalvelun hinnat ja hinnoitteluperiaatteet ovat nähtävissä Sovelluksesta tai verkkosivustolta. Hintoihin sisältyy kulloinkin voimassa oleva ALV.
- 5.2. Jos Sovelluksessa ja verkkosivustolla ilmoitetuissa hinnoissa on ristiriitoja, Sovelluksessa näkyvät hinnat ovat voimassa. Jos Latauspisteessä, sen yhteydessä tai muualla on ilmoitettu hintoja, tällaiset hinnat saattavat poiketa Sovelluksessa tai verkkosivustolla ilmoitetuista hinnoista. Tällaisissa tapauksissa Sovelluksessa tai verkkosivustolla ilmoitetut hinnat ovat voimassa.
- 5.3. Palveluntarjoajalla on oikeus muuntaa Latauspalvelun käyttöön liittyviä toisella valuutalla olevia saatavia Asiakkaan laskutusvaluutaksi ja laskuttaa tämä muunneltu summa Asiakkaalta. Kaikissa valuuttamuunnoksissa käytetään euroja. Valuuttamuunnokset perustuvat Euroopan keskuspankin Latauspalvelun käyttöä edeltävänä pankkipäivänä julkaisemaan euron viitevaluuttakurssiin (lisätietoja valuuttakurssista). Valuuttamuunnoksiin saattaa liittyä tapahtumaan osallisena olevien

processing fees, which then are added to the Customer's invoice.

- 5.4. The Electric Vehicle charging sessions, which form the grounds for price calculation, commence from the initiation of the charging session at the Charging Point (i.e. the charging plug is inserted into the Charging Point or the Electric Vehicle and the identification of the Customer is concluded) until the end of the charging session (i.e. the plug is pulled from the Charging Point or the Electric Vehicle), unless otherwise stated in the App or website. The duration of the charging session can also be dependent on accessing an area where the Charging Point is located or occupying a parking spot. In such cases where access or parking is part of the Charging Service, this information is disclosed to the Customer in the App, on the Charging Point or in its vicinity.
- 5.5. Amounts incurred from the use of Charging Service are billed from the Registered Customer using the payment method and subscription model chosen by the Customer from the list of available payment methods of the Charging Service at registration.
- 5.6. The chosen payment method of a Registered Customer (e.g., credit/debit card) is automatically debited or invoiced based on the use and pricing of the Charging Service. In case the debiting or invoicing of the payment method is not successful, the Service Provider will attempt to debit or invoice the payment method again. If debiting or invoicing fails after repeated new attempts, the Customer will not be able to use Charging Services until the Customer has paid the outstanding amount and the Service Provider has received the funds.
- 5.7. A minimum fee may apply to the Registered Customers, even if this Customer has not used the Charging Service or if the amounts incurred of the Charging Service for the relevant period of time in question is less than

rahalaitosten käsittelymaksuja, jotka lisätään Asiakkaan laskuun.

- 5.4. Sähköajoneuvon latausistunnot, jotka toimivat hinnan laskemisen perusteena, alkavat, kun latausistunto käynnistetään Latauspisteessä (eli latauspistoke asetetaan Latauspisteeseen tai Sähköajoneuvoon ja Asiakkaan tunnistaminen on toteutettu) ja kestävät latausistunnon päättymiseen saakka (eli siihen, kun pistoke irrotetaan Latauspisteestä tai Sähköajoneuvosta), ellei Sovelluksessa tai verkkosivustolla ole toisin ilmoitettu. Latausistunnon kesto voi riippua myös pääsystä alueelle, jolla Latauspiste sijaitsee, tai pysäköintipaikan käytöstä. Tapauksissa, joissa pysäköinti tai pääsy alueelle on osa Latauspalvelua, sitä koskevat tiedot julkaistaan Asiakkaalle Sovelluksessa, Latauspisteessä tai sen läheisyydessä.
- 5.5. Latauspalvelun käytöstä laskutetaan rekisteröityneeltä Asiakkaalta sitä maksutapaa ja tilausmallia käyttäen, jonka Asiakas on valinnut Latauspalvelun käytettävissä olevien maksutapojen luettelosta rekisteröitymisen yhteydessä.
- 5.6. Maksu veloitetaan tai laskutetaan automaattisesti rekisteröityneen Asiakkaan valitsemaa maksutapaa (esim. luottokorttia tai debit-korttia) käyttäen Latauspalvelun käytön ja hinnoittelun perusteella. Jos veloitus tai laskutus valitulla maksutavalla ei onnistu, Palveluntarjoaja yrittää veloitusta tai laskutusta uudelleen valittua maksutapaa käyttäen. Jos veloitus tai laskutus epäonnistuu toistuvien yritysten jälkeen, Latauspalveluiden käyttö evätään asiakkaalta siihen saakka, että Asiakas on maksanut ja Palveluntarjoaja vastaanottanut maksamattoman summan.
- 5.7. Rekisteröityneiltä asiakkailta voidaan veloittaa minimihinta, vaikka Asiakas ei olisi käyttänyt Latauspalvelua lainkaan tai jos Latauspalvelun käytöstä kyseiseltä ajalta kertyneet summat ovat

the indicated minimum fee. If the amount incurred from the use of the Charging Service is more than the minimum fee, the Customer's payment method will be debited only for the actual amounts incurred from the use of the Charging Service. The applicable minimum payment for the Charging Service can be found on the App or website.

- 5.8. The Service Provider shall deliver a receipt of payment related to the use of the Charging Service, including each charging transaction executed, after the Service Provider has been able to collect the amounts from chosen payment method.
- 5.9. If the chosen payment method fails, the Service Provider may prevent the Customer from using Charging Services until the Customer has ensured that the chosen payment method is valid again or has changed to another valid payment method and has triggered the payment of the outstanding amount in the App and the Service Provider has received the funds.
- 5.10. For Customers who are not registered to the Charging Service, the fees applicable to the Charging Service are charged from the Customer's chosen payment method immediately after the charging event. Applicable prices may be different compared to prices offered to Registered Customers.
- 5.11. For payments charged immediately after the charging event, an authorisation hold may be placed on the Customer's chosen payment method (if applicable) each time a charging process is initiated.
- 5.12. Until the moment of full payment, the Customer is obliged to pay interest in accordance with applicable law on the outstanding amount due. Furthermore, the Service Provider shall have a right, due to the non-payment, to disable the use of the Charging Service or suspend or terminate the Agreement with immediate effect and

pienemmät kuin ilmoitettu minimihinta. Jos Latauspalvelun käytöstä kertynyt summa on minimihintaa suurempi, vain Latauspalvelun käytöstä aiheutuneet todelliset summat veloitetaan Asiakkaan maksutapaa käyttäen. Latauspalvelun voimassa oleva minimihinta on ilmoitettu Sovelluksessa tai verkkosivustolla.

- 5.8. Palveluntarjoaja toimittaa Latauspalvelun käyttöä koskevan, kaikki toteutuneet veloitustapahtumat sisältävän kuitin sen jälkeen, kun Palveluntarjoaja on onnistunut perimään summat valittua maksutapaa käyttäen.
- 5.9. Jos valitun maksutavan käyttäminen epäonnistuu, Palveluntarjoaja voi estää Asiakasta käyttämästä Latauspalveluita, kunnes Asiakas on varmistanut, että valittu maksutapa on jälleen käytettävissä, tai vaihtanut toiseen kelpoiseen maksutapaan sekä suorittanut maksamattoman summan Sovelluksesta ja Palveluntarjoaja on vastaanottanut summan.
- 5.10. Jos asiakas ei ole rekisteröitynyt Latauspalvelun käyttäjäksi, Latauspalvelusta veloitettavat maksut veloitetaan Asiakkaan valitulta maksutavalta heti lataustapahtuman päätyttyä. Sovellettavat hinnat voivat olla erilaisia kuin Rekisteröityneille asiakkaille tarjottavat hinnat.
- 5.11. Heti lataustapahtuman päätyttyä veloitettavista maksuista saatetaan tehdä katevaraus asiakkaan valittua maksutapaa käyttäen aina latausprosessi käynnistytessä.
- 5.12. Asiakkaalla on velvollisuus maksaa sovellettavan lain mukaista korkoa maksamattomasta summasta siihen saakka, että summa on maksettu kokonaan. Maksamattoman maksun vuoksi Palveluntarjoajalla on lisäksi oikeus poistaa Latauspalvelun käyttömahdollisuus tai jättää tai irtisanoa Sopimus heti sekä periä tai vaatia korvaus mahdollisista vahingoista Asiakkaalta.

recover/claim any incurred damages from the Customer.

- 5.13. Within legal provisions, Service Provider is entitled to run credit checks. If the result of such check gives reason to do so, Service Provider is entitled to refrain from concluding the Agreement or, in the case of an already concluded Agreement, to set a deadline for the Customer to provide securities and, if this is not provided within the set deadline, to terminate or withdraw from the Agreement
- 5.14. The Service Provider is entitled to assign the claims arising from the Agreement in whole or in part to a third party.

6. Modulation, Interruption and Suspension of the Charging Service

- 6.1. The Service Provider shall be entitled to interrupt the provision of the Charging Service temporarily and reserves the right to control the charging power of charging sessions and the right to interrupt power delivery during charging sessions at its own discretion, including but not limited to safety reasons, commercial and business-critical reasons, maintenance and updates, hardware-related reasons (e.g., malfunction or error in the Electric Vehicle charger at the Charging Point), to enhance grid stability, to ensure optimal performance of Charging Points and to allow for power system management and variation of charging power, quality of electricity supply or other similar aspects.
- 6.2. On Charging Points where bi-directional charging (vehicle-to-grid or V2G) is enabled, the Service Provider has the right to control the charging power, discharge the car battery and interrupt power delivery during charging sessions to enhance grid stability, to ensure optimal performance of Charging Points, and to allow for power system management and variation of

5.13. Palveluntarjoajalla on oikeus tehdä lain sallimat luottotietojen tarkistukset. Jos luottotietojen tarkistuksessa ilmenee asiaankuuluvia perusteita, Palveluntarjoaja voi kieltäytyä solmimasta Sopimusta tai, jos se on jo solmittu, määrittää aikarajan, johon mennessä Asiakkaan on toimitettava vakuuksia tai, jos vakuuksia ei toimiteta aikarajaan mennessä, irtisanoa Sopimuksen tai peruuttaa sen.

5.14. Palveluntarjoajalla on oikeus siirtää Sopimuksesta aiheutuviin vaatimuksiin liittyvä vastuu kokonaan tai osittain kolmannelle osapuolelle.

6. Latauspalvelun modulointi, keskeyttäminen tai pysäyttäminen

- 6.1. Palveluntarjoajalla on oikeus keskeyttää Latauspalvelun tarjoaminen tilapäisesti, ja Palveluntarjoaja pidättää oikeuden hallita latausistuntojen lataustehoa sekä keskeyttää sähkön toimittamisen latausistuntojen aikana oman harkintansa perusteella mukaan lukien rajoittamatta turvallisuuteen liittyvistä syistä, taloudellisista syistä, liiketoiminnan kannalta kriittisten seikkojen vuoksi, huoltojen ja päivitysten vuoksi, laitteistoon liittyvistä syistä (esim. Latauspisteessä olevan Sähköajoneuvon laturin vikaantumisen tai virheen vuoksi), sähköverkon vakautta parantavien toimien vuoksi, Latauspisteiden optimaalisen toimintakyvyn varmistamiseksi sekä sähkövoimajärjestelmien hallintaan, lataustehon vaihteluun, sähkönsyötön laatuun tai muihin vastaaviin liittyvien toimien mahdollistamiseksi.
- 6.2. Jos Latauspisteessä on otettu käyttöön kaksisuuntainen lataus (ajoneuvosta sähköverkkoon / V2G), Palveluntarjoaja pidättää oikeuden hallita lataustehoa, purkaa ajoneuvon akun latausta sekä keskeyttää sähkönsyötön

charging power, quality of electricity supply or other similar aspects. The Customer understands that the use of Charging Points supporting bi-directional charging is subject to specific terms and conditions, which are made available to the Customer in the App before the usage of bi-directional charging is available to the Customer.

6.3. The Service Provider, in its sole discretion, is entitled suspend, modulate or interrupt the use or provision of the Charging Services, for example, in the following cases:

- a) In case of failure of any payment obligation;
- b) For safety reasons;
- c) For commercial and/or business-critical reasons;
- d) For IT security or legal compliance reasons;
- e) Other circumstances which, at the sole discretion of the Service Provider, justify the termination of the Agreement or suspension of the Charging Service, including but not limited to the misuse of the Charging Service, suspicion of fraud, or breach of the Terms.

6.4. In case the provision of the Charging Service is interrupted, modulated, suspended, or the Agreement is terminated due to a reason caused by the Customer, the Customer shall not be released from Charging Service charges or other duties related to the Terms.

6.5. In the event, the Service Provider exercises its right to interrupt, modulate or suspend the Charging Service according to this Agreement, no right to compensation or restitution for the Customer will arise, if not otherwise stated in this Agreement.

latausistuntojen aikana verkon vakauden parantamiseksi, Latauspisteiden optimaalisen toimintakyvyn varmistamiseksi sekä sähkövoimajärjestelmien hallintaan, lataustehon vaihteluun, sähkönsyötön laatuun tai muihin vastaaviin liittyvien toimien mahdollistamiseksi. Asiakas ymmärtää, että kaksisuuntaista latausta tukevien Latauspisteiden käyttäminen on tähän ominaisuuteen liittyvien käyttöehtojen alaista. Nämä käyttöehdot toimitetaan Asiakkaalle sovelluksessa, ennen kuin Asiakas voi ryhtyä käyttämään kaksisuuntaista latausta.

6.3. Palveluntarjoaja voi omasta harkinnastaan jättää, moduloida tai keskeyttää Latauspalveluiden tarjoamisen esimerkiksi seuraavissa tilanteissa:

- f) edellytettyä maksua ei ole maksettu
- g) turvallisuussyistä
- h) taloudellisista syistä tai liiketoiminnan kannalta kriittisistä syistä
- i) tietoturvaan liittyvistä syistä tai lakien noudattamiseksi
- j) muista syistä, jotka Palveluntarjoajan harkinnan mukaan oikeuttavat Sopimuksen irtisanomisen tai Latauspalvelun jättämisen mukaan lukien rajoittamatta Latauspalvelun väärinkäyttö ja epäilyt väärinkäytöksistä tai Käyttöehtojen rikkomuksista.

6.4. Jos Latauspalvelu keskeytetään, sitä moduloidaan, se jätetään tai Sopimus irtisanotaan Asiakkaasta johtuvasta syystä, Asiakas ei vapaudu Latauspalveluun liittyvistä veloituksista tai muista Käyttöehtojen mukaisista velvollisuuksista.

6.5. Tässä tapauksessa Palveluntarjoajalla on oikeus keskeyttää, moduloida tai jättää Latauspalvelu tämän Sopimuksen mukaisesti eikä Asiakkaalle muodostu oikeutta korvauksiin tai hyvityksiin, ellei tässä Sopimuksessa ole toisin määrätty.

7. Third-Party Roaming Network

- 7.1. Service Provider may provide access to Charging Points in Third-Party Charging Networks for the Customer. The use of Charging Points in the Third-Party Charging Network is subject to additional separate conditions by the provider of the Third Party Charging Network, and the Customer is obliged to familiarise with these conditions and adhere to them and understands that the Service Provider has limited power to provide customer support concerning Third-Party Charging Networks. Third-Party Charging Network stations are marked in the App with the term 'Roaming'. Since the Service Provider does not operate such Charging Points, it cannot guarantee that the Customer can have access or use all Charging Points within the Third-Party Charging Network. The Service Provider has no influence on the applicable rates in Third-Party Charging Network.
- 7.2. The prices applicable to the Customer when using Charging Points in Third Party Charging Networks described in section 7.1 are defined in the App or website. Prices indicated elsewhere do not apply to the pricing of the Charging Service.

8. Changes in Charging Services and Terms

- 8.1. Provided that the Customer is not unreasonably disadvantaged, the Service Provider shall have the right to change the content and scope of the Charging Service and this Agreement in whole or in part at any time for the following reasons: for legal or regulatory reasons; for safety reasons; to further develop or optimize existing features of the Charging Service and to add additional features to it; to take account of technical progress and to

7. Kolmannen osapuolen Roaming-verkosto

- 7.1. Palveluntarjoaja voi tarjota Asiakkaalle mahdollisuuden käyttää Kolmannen osapuolen latausverkostojen Latauspisteitä. Kolmannen osapuolen latausverkoston Latauspisteiden käyttäminen on Kolmannen osapuolen latausverkoston tarjoajan erillisten käyttöehtojen alaista, ja Asiakkaan on tutustuttava näihin ehtoihin ja noudatettava niitä sekä tiedostettava, että Palveluntarjoajalla on rajoitetusti mahdollisuuksia tarjota asiakastukea Kolmannen osapuolen latausverkostoihin liittyen. Kolmannen osapuolen latausverkoston latausasemat on merkitty Sovelluksessa Roaming-merkinnällä. Koska Palveluntarjoaja ei ole näiden Latauspisteiden operaattori, se ei voi varmistaa, että Asiakkaalla on mahdollisuus käyttää kaikkia Kolmannen osapuolen latausverkoston Latauspisteitä. Palveluntarjoajalla ei ole mahdollisuutta vaikuttaa Kolmannen osapuolen latausverkoston hintoihin.
- 7.2. Hinnat, jotka Asiakkaalta peritään kohdassa 7.1. kuvattujen Kolmannen osapuolen latausverkoston Latauspisteiden käytöstä, on määritetty Sovelluksessa tai verkkosivustolla. Muualla ilmoitetut hinnat eivät koske Latauspalvelun hinnoittelua.

8. Latauspalveluiden ja käyttöehtojen muutokset

- 8.1. Jos tästä ei aiheudu Asiakkaalle kohtuutonta haittaa, Palveluntarjoajalla on oikeus milloin tahansa muuttaa Latauspalvelun ja tämän Sopimuksen sisältöä ja kattavuutta kokonaan tai osittain seuraavista syistä: lakeihin ja säädöksiin liittyvistä syistä, turvallisuuteen liittyvistä syistä, Latauspalvelun nykyisten ominaisuuksien kehittämiseksi tai optimoimiseksi tai ominaisuuksien lisäämiseksi siihen, teknisen kehityksen huomioimiseksi ja

make technical adjustments and to ensure the future functionality of the Charging Service. If the Service Provider makes changes to this Agreement that may affect the ongoing contractual relationship between the Parties, the Service Provider will inform the Customer accordingly in advance in an appropriate manner, for example by displaying a prominent notice, by email or in the App. This notification will contain information about the planned changes. The changes will be deemed accepted if the Customer does not reject them within 14 days. If the Customer does not wish to continue using the Charging Service under the new version of Terms, the Customer may terminate the Contract within the notice period.

9. Limitation of liability

- 9.1. The liability of the Service Provider for indirect damage (including, but not limited to consequential or incidental damages, loss of income, revenue or profit, loss of business, loss of goodwill, damage caused by third party products, services or equipment (e.g. Charging Points), loss through business interruptions, third party damage, corruption or loss or degradation of data), is explicitly excluded.
- 9.2. The Service Provider shall not be liable to the Customer for any damage caused due to a lack of compatibility of the Customer's Electric Vehicle with the Charging Services.
- 9.3. Service Providers liability shall, in all cases, be limited to damages that are typically foreseeable in the context of a contract such as the Agreement under these Terms. In case the Service Provider is obliged to compensate direct damages to the Customer, the maximum compensation is limited to the charges incurred from the use of the

teknisten muutosten tekemiseksi sekä Latauspalvelun tulevan toiminnallisuuden varmistamiseksi. Jos Palveluntarjoaja tekee tähän Sopimukseen muutoksia, jotka voivat vaikuttaa Osapuolten väliseen sopimussuhteeseen, Palveluntarjoaja ilmoittaa siitä Asiakkaalle etukäteen sopivalla tavalla, kuten näyttämällä asiaa koskevan selkeän ilmoituksen, lähettämällä asiaa koskevan sähköpostin tai ilmoittamalla asiasta Sovelluksen kautta. Ilmoituksessa on tietoja suunnitelluista muutoksista. Muutosten katsotaan olevan hyväksytyjä, jos Asiakas ei hylkää niitä 14 päivän kuluessa. Jos Asiakas ei halua jatkaa Latauspalvelun käyttämistä Käyttöehtojen uuden version mukaisesti, Asiakas voi irtisanoa Sopimuksen irtisanomisaajan kuluessa.

9. Vastuunrajoitus

- 9.1. Palveluntarjoajan vastuu epäsuorista vahingoista (mukaan lukien rajoituksetta välilliset tai satunnaiset vahingot, tulojen, liikevaihdon tai tuoton menetys, liiketoiminnan tai maineen menetys, kolmansien osapuolten tuotteiden, palveluiden tai laitteiden (esim. Latauspisteiden) aiheuttamat vauriot, liiketoiminnan keskeytysten aiheuttamat menetykset, kolmansien osapuolten vauriot tai datan vioittuminen tai menettäminen tai sen laadun heikentyminen) kiistetään nimenomaisesti.
- 9.2. Palveluntarjoaja ei ole vastuussa Asiakkaalle vahingoista, jotka johtuvat Asiakkaan Sähköajoneuvon yhteensopimattomuudesta Latauspalveluiden kanssa.
- 9.3. Palveluntarjoajan vastuu rajoittuu kaikissa tapauksissa vahinkoihin, joiden voidaan katsoa olevan tyypillisesti ennakoitavissa Sopimuksen (kuten nämä ehdot sisältävän Sopimuksen) aihealue huomioiden. Jos Palveluntarjoajan on korvattava suoria vahinkoja Asiakkaalle, enimmäiskorvaus

Charging Service by the Customer during one (1) month period preceding the date on which the claim arose. Under no circumstances is the Service Provider liable for damage that is attributable to the Customer or for damage that has been caused because the Customer failed to comply with the applicable safety or operating instructions presented at the Charging Points, on the App or Website or these Terms or any in relevant laws and regulations, or Customer's obligations to a Third Party.

- 9.4. In all other respects, the Service Provider shall be liable for damage caused intentionally or by gross negligence. Liability shall be limited on the merits to damage resulting from injury to life, body or health and to damage resulting from the breach of material contractual obligations
- 9.5. To the extent Service Provider's liability is excluded or limited in accordance with the preceding provisions, the same shall apply to the personal liability of Service Provider's executives and board members, legal representatives, employees and agents.
- 9.6. In the event of an interruption or irregularities in the supply of electricity or telecommunications network, the Service Provider shall be released from its obligation to perform its duties under the Agreement insofar as these are the consequences of a disruption in the operation of the electrical grid, including the grid connection or the telecommunications network.
- 9.7. The Customer is liable towards the Service Provider for damage as a result of either or both acts and omissions in breach of the Agreement or these Terms.
- 9.8. Claims by the Customer for compensation for damage must be submitted through the contact form (<http://virta.global/driversupport>) within 14 days following the day the Customer has discovered the

rajoittuu veloituksiin, joita Asiakkaalle on kertynyt Latauspalvelun käytöstä yhden (1) kuukauden ajalta ennen vaatimukseen liittyvän tapahtuman päivämäärää. Palveluntarjoaja ei missään tapauksessa ole velvollinen korvaamaan vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet Asiakkaan toiminnasta, tai vahinkoja, jotka ovat seurausta siitä, että Asiakas on jättänyt noudattamatta Latauspisteissä, Sovelluksessa tai Verkkosivustolla esitettyjä sovellettavia turvallisuus- tai käyttöohjeita, näitä Käyttöehtoja taikka asiaankuuluvia lakeja tai säädöksiä taikka jättänyt täyttämättä velvoitteitaan Kolmatta osapuolta kohtaan.

- 9.4. Kaikissa muissa tapauksissa Palveluntarjoaja on velvollinen korvaamaan vahingot, jotka on aiheutettu tahallisesti tai johtuvat törkeästä huolimattomuudesta. Korvausvelvollisuus rajoittuu todennettuista henkilövahingoista, vammoista ja terveyshaitoista johtuviin vahinkoihin ja olennaisten sopimusvelvoitteiden rikkomisesta johtuviin vahinkoihin.
- 9.5. Edeltävien sopimusehtojen mukainen Palveluntarjoajan vastuun kiistäminen ja rajoittaminen koskee samassa laajuudessa myös Palveluntarjoajan johtokunnan ja hallituksen jäseniä, valtuutettuja, työntekijöitä ja edustajia.
- 9.6. Jos sähkönsyötössä tai tietoliikenneverkossa on keskeytyksiä tai häiriöitä, Palveluntarjoaja vapautetaan velvoitteistaan suorittaa Sopimuksen mukaisia tehtäviä siinä määrin kuin ne ovat seurausta sähköverkon toimintahäiriöistä, mukaan lukien liitältä sähköverkkoon ja tietoliikenneverkkoon.
- 9.7. Asiakas on velvollinen korvaamaan Palveluntarjoajalle vahingot, jotka ovat seurausta Sopimusta tai näitä Käyttöehtoja rikkovista teoista, tekemättä jättämisistä tai molemmista.

damage, under penalty of forfeiture of presented claims.

- 9.9. In all other cases of liability, the liability of the Service Provider and its performing and vicarious agent for culpably caused damage is excluded.

10. Limitation of liability when the Customer is a Consumer

- 10.1. If the Customer is a Consumer (as defined in 3.4.) the limitations to liability of the Service Provider in section 9 do not apply. Instead, section 10 shall apply for the Service Provider's limitation of liability subject to the mandatory consumer protection legislation applicable to the Consumer.
- 10.2. The liability of the Service Provider for indirect damage caused (including, but not limited to consequential or incidental damages, loss of income, damage caused by third party products, services or equipment (e.g. Charging Points) or third party damage, is explicitly excluded unless damage is caused due to the negligence attributable to the Service Provider.
- 10.3. The Service Provider shall not be liable to the Consumer for any damage caused due to a lack of compatibility of the Consumer's Electric Vehicle with the Charging Services, or any damage caused due to non-observance of the operating instructions of the Charging Points or the Charging Service.
- 10.4. The Service Provider shall not be liable for any damage that is attributable to the Consumer for acts and omissions in breach of the Agreement, these Terms or any

- 9.8. Asiakkaan mahdolliset korvausvaatimukset on lähetettävä yhteydenottolomakkeella (<http://virta.global/driversupport>) 14 päivän kuluessa siitä, kun Asiakas on havainnut vahingon, tai Asiakkaan katsotaan menettäneen oikeuden esittää vaatimuksia.

- 9.9. Muissa korvausvastuuseen liittyvissä asioissa Palveluntarjoajan ja sen välillisten edustajien tuottamusvastuullisten vahinkojen korvausvelvollisuus suljetaan pois.

10. Vastuunrajoitus, kun Asiakas on Kuluttaja

- 10.1. Jos Asiakas on Kuluttaja (kohdan 3.4. määritelmän mukaisesti), kohdassa 9 ilmoitettu Palveluntarjoajan vastuunrajoitus ei ole voimassa. Sen sijaan sovelletaan Kuluttajaa koskevan välttämättömän kuluttajansuojalainsäädännön alaista kohdan 10 mukaista Palveluntarjoajan vastuunrajoitusta.
- 10.2. Palveluntarjoajan vastuu epäsuorista vahingoista (mukaan lukien rajoituksetta välilliset tai satunnaiset vahingot, tulojen menetys, kolmansien osapuolten tuotteiden, palveluiden tai laitteiden (esim. Latauspisteiden) aiheuttamat vahingot tai vahingot kolmansille osapuolille) kiistetään nimenomaisesti, ellei vahinko ole syntynyt Palveluntarjoajan huolimattomuuden takia.
- 10.3. Palveluntarjoaja ei ole vastuussa Kuluttajalle vahingoista, jotka johtuvat Kuluttajan Sähköajoneuvon yhteensopimattomuudesta Latauspalveluiden kanssa, tai sellaisista vahingoista, jotka johtuvat Latauspisteiden tai Latauspalvelun käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä.
- 10.4. Palveluntarjoaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka Kuluttaja on aiheuttanut tekemällä tai jättämällä tekemättä toimia Sopimuksen, näiden Käyttöehtojen tai sovellettavien lakien ja säädösten taikka Asiakkaan Kolmanteen

relevant laws, regulations or Customer's obligations to a third-party.

- 10.5. In the event of an interruption or irregularities in the supply of electricity or telecommunications network, the Service Provider shall be released from its obligation to perform its duties under the Agreement insofar as these are the consequences of a disruption in the operation of the electrical grid, including the grid connection or the telecommunications network.
- 10.6. In all other respects, the Service Provider shall be liable for damage caused intentionally or by gross negligence. Liability shall be limited on the merits to damage resulting from injury to life, body or health and to damage resulting from the breach of material contractual obligations.
- 10.7. In all other cases of liability, the liability of the Service Provider and its performing and vicarious agent for culpably caused damage is excluded.
- 10.8. Claims by the Consumer for compensation for damage must be submitted through the contact form (<http://virta.global/driversupport>) within 14 days following the day the Customer has discovered the damage, under penalty of forfeiture of presented claims.

11. Intellectual Property Rights

- 11.1. The Customer accepts that all intellectual property rights (including copyrights, trademark rights, database rights and patent rights), without any limitations related to the Charging Service, Website and App and all updates, new features and new versions thereto remain the property of the Service Provider, its licensors or Service Provider's business partners. In relation to providing Charging Service to the

osapuoleen kohdistuvien velvoitteiden vastaisesti.

- 10.5. Jos sähkönsyötössä tai tietoliikenneverkossa on keskeytyksiä tai häiriöitä, Palveluntarjoaja vapautetaan velvoitteistaan suorittaa Sopimuksen mukaisia tehtäviä siinä määrin kuin ne ovat seurausta sähköverkon toimintahäiriöistä, mukaan lukien liitäntä sähköverkkoon ja tietoliikenneverkko.
- 10.6. Kaikissa muissa tapauksissa Palveluntarjoaja on velvollinen korvaamaan vahingot, jotka on aiheutettu tahallisesti tai johtuvat törkeästä huolimattomuudesta. Korvausvelvollisuus rajoittuu todennettuista henkilövahingoista, vammoista ja terveyshaitoista johtuviin vahinkoihin ja olennaisten sopimusvelvoitteiden rikkomisesta johtuviin vahinkoihin.
- 10.7. Muissa korvausvastuuseen liittyvissä asioissa Palveluntarjoajan ja sen välillisten edustajien tuottamusvastuullisten vahinkojen korvausvelvollisuus suljetaan pois.
- 10.8. Kuluttajan mahdolliset korvausvaatimukset on lähetettävä yhteydenottolomakkeella (<http://virta.global/driversupport>) 14 päivän kuluessa siitä, kun Asiakas on havainnut vahingon, tai Asiakkaan katsotaan menettäneen oikeuden esittää vaatimuksia.

11. Immateriaalioikeudet

- 11.1. Asiakas ilmoittaa hyväksyvänsä sen, että kaikki immateriaalioikeudet (mukaan lukien tekijänoikeudet, tavaramerkkioikeudet, tietokantaoikeudet ja patenttioikeudet) liittyen Latauspalveluun, Verkkosivustoon ja Sovellukseen sekä kaikkiin päivityksiin, uusiin ominaisuuksiin ja uusiin versioihin ovat rajoituksetta Palveluntarjoajan, sen lisenssiantajien tai Palveluntarjoajan liikekumppanien omaisuutta. Palveluntarjoajalla on

Customer, the Service Provider shall have a right to use or develop services (e.g. Charging Service and App) and methodologies derived from data related to the Customer, in which case any such services methodologies will belong to the proprietary rights of the Service Provider.

11.2. The customer has a limited, revocable, non-transferable, non-exclusive and non-sublicensable right to access and use the Charging Service, website and App during the term of the Agreement in accordance with the Agreement.

11.3. Customer shall not

- a) license, sublicense, sell, resell, transfer, assign, distribute or otherwise commercially exploit or make available to any third party (access to) the Charging Service, Website or App in any way;
- b) copy, reproduce, translate, adapt, modify, alter, tamper with or make derivative works of all or any part of the Charging Service, Website or App;
- c) use the software contained in the Charging Service, Website or App with any other product or software; or
- d) unless to the extent it cannot be prohibited under applicable law, reverse engineer, decompile, disassemble or otherwise attempt to discover the source code; or
- e) build a competitive Charging Service, Website or App under violation of the Agreement.

12. Termination of the Agreement

12.1. The term of the Agreement made under these Terms is open-ended,

Latauspalvelun Asiakkaalle toimittamiseen liittyen oikeus käyttää tai kehittää palveluita (esim. Latauspalvelua ja Sovellusta) sekä menettelyjä, jotka kehitetään Asiakasta koskevan datan perusteella, jolloin tällaiset palveluiden menettelyt ovat Palveluntarjoajan omaisuutta.

11.2. Asiakkaalla on rajoitettu, peruuttamaton ja ei-siirrettävä, ei-yksinoikeuksellinen ja ei-alilisensoitava oikeus käyttää Latauspalvelua, verkkosivustoa ja Sovellusta Sopimuksen keston ajan Sopimuksen mukaisesti.

11.3. Asiakas ei saa

- a) millään tavalla lisensoida, alilisensoida, myydä, jälleenmyydä, osoittaa, määrittää, jakaa tai muulla tavoin kaupallisesti hyödyntää Latauspalvelua, Verkkosivustoa tai Sovellusta taikka saattaa niitä kolmannen osapuolen saataville (tai käytettäväksi)
- b) kopioida, monistaa, kääntää, soveltaa, muokata, muuttaa tai muunnella mitään Latauspalvelun, Verkkosivuston tai Sovelluksen osaa tai tehdä niistä johdettuja töitä
- c) käyttää Latauspalvelun, Verkkosivuston tai Sovelluksen ohjelmistoa minkään muun tuotteen tai ohjelmiston kanssa
- d) selvittää valmistustapaa, purkaa, erotella osiin tai muulla tavoin selvittää lähdekoodia sikäli ja siinä määrin kuin tällainen toiminta voidaan lain mukaan kieltää
- e) laatia kilpailevaa Latauspalvelua, Verkkosivustoa tai Sovellusta Sopimuksen vastaisesti.

12. Sopimuksen irtisanominen

12.1. Näiden Käyttöehtojen mukaisella Sopimuksella ei ole erikseen nimettyä päättymispäivää, ja sitä koskevat kohdan 12.2. mukaiset irtisanomisehdot.

subject to termination under section 12.2 below.

- 12.2. The Agreement can be terminated by either Party in writing with 14 days' notice period (in case of a consumer, after the withdrawal period, 14 days after receiving the notification prescribed in section 2.1). The termination notice shall be submitted by the Service Provider to the Customer by email and by the Customer to the Service Provider using the contact form (<http://virta.global/driversupport>).
- 12.3. An Agreement for the provision of the Charging Service to Customer not registered to the Charging Service shall terminate once the Service Provider has received the payment for the agreed use of the Charging Service (see section 2.2).
- 12.4. The Service Provider is entitled to terminate the Agreement with immediate effect and suspend the Customer's account:
- a) if the Customer caused intentional damage to a Charging Point or Charging Service; or
 - b) if the transfer of funds from the chosen payment method could not be executed successfully regardless of several attempts or in case of the non-fulfilment of any payment obligation, or
 - c) liquidation or winding up are instituted against the Customer; or
 - d) in other circumstances, including, but not limited to, misuse or suspicion of fraud
 - e) if the service is suspended by the service provider including but not limited to the cases described in section 6.3.
- 12.5. Following any termination, the Customer remains responsible for claims under the Agreement. If such unsettled claims are not promptly remitted, The Customer will be subject to debt collection procedure and liable for reasonably incurred debt collection costs for any unpaid amounts.

12.2. Kumpikin Osapuoli voi irtisanoa Sopimuksen kirjallisesti 14 päivän irtisanomisajalla (kuluttajien kohdalla tämä koskee peruuttamisjakson jälkeistä aikaa eli aikaa, jolloin kohdassa 2.1 kuvatun ilmoituksen saamisesta on 14 kulunut päivää). Palveluntarjoaja lähettää irtisanomisilmoituksen Asiakkaalle sähköpostitse ja Asiakas lähettää sen Palveluntarjoajalle yhteydenottolomakkeella (<http://virta.global/driversupport>).

12.3. Latauspalveluun rekisteröitymättömän Asiakkaan Sopimus Latauspalvelun toimittamisesta päättyy, kun Palveluntarjoaja on vastaanottanut maksun Latauspalvelun sovitusta käytöstä (katso kohta 2.2).

12.4. Palveluntarjoajalla on oikeus irtisanoa Sopimus heti ja jäädättää Asiakkaan tili seuraavissa tilanteissa:

- a) Asiakas on aiheuttanut tahallista vahinkoa Latauspisteelle tai Latauspalvelulle
- b) varojen siirtäminen valittua maksutapaa käyttäen ei onnistu useista yrityksistä huolimatta tai jokin maksuvelvoite on jätetty täyttämättä
- c) Asiakasta vastaan on aloitettu toimenpiteet varojen realisoinniksi tai Asiakkaan toimintaa ollaan lopettamassa
- d) muissa tilanteissa mukaan lukien rajoituksetta väärinkäyttö ja petosepäilyt
- e) Palveluntarjoaja on jäädättänyt palvelun mukaan lukien rajoituksetta kohdassa 6.3. kuvatut tilanteet.

12.5. Asiakas on vastuussa Sopimukseen liittyvistä saatavista myös Sopimuksen päättymisen jälkeen. Jos maksamattomia saatavia ei suoriteta viipymättä, Asiakkaaseen voidaan kohdistaa perintätoimia, jolloin maksamattomista summista lankeaa kohtuullisiksi katsottavia

13. Force Majeure

- 13.1. In the event performance of this Agreement, or any obligation hereunder, is either directly or indirectly prevented, restricted, or interfered with by reason of fire, flood, earthquake or like acts of God, wars, explosion, embargo, acts of the government in its sovereign capacity, labour difficulties, including without limitation, strikes, slowdowns or boycotts, interruptions of electric power production, failures in electric power distribution system (electrical grid), unavailability of equipment or services from third party vendor, or any other circumstances beyond the reasonable control and without the fault or negligence of the Party affected, the Party affected, upon giving prompt notice to the other Party, shall be excused from such performance on a day-to-day basis to the extent of such prevention, restriction, or interference (and the other Party shall likewise be excused from performance of its obligations on a day-to-day basis until the delay, restriction or interference has ceased); provided however, that the Party so affected shall use diligent efforts to avoid or remove such causes of non-performance and both Parties shall proceed whenever such causes are removed or cease.

14. Other Terms

- 14.1. The Customer may not transfer the Agreement to a third party. The Service Provider shall be entitled to transfer the Agreement to a third party without the Customer's prior

perintäkustannuksia Asiakkaan maksettavaksi.

13. Force Majeure

- 13.1. Jos tämän Sopimuksen tai jonkin tässä mainitun velvoitteen noudattaminen suorasti tai epäsuorasti estyy, rajoittuu tai häiriintyy tulipalon, tulvan, maanjäristyksen tai vastaavan ylivoimaisen esteen, sodan, räjähdysten, kauppasaarron, viranomaisten tekemien toimien, työvoimaan liittyvien ongelmien, mukaan lukien rajoittamatta lakkoilun, hidastuslakkojen ja boikottien, sähköntuotannon keskeytysten, sähkönjakelujärjestelmien vikojen (sähköverkko) tai kolmansien osapuolten toimittajien laitteiden tai palveluiden saatavuusongelmien vuoksi tai mistä tahansa sellaisesta muusta tilanteesta, joka ei kohtuullisesti katsoen ole Osapuolen, johon tilanne vaikuttaa, hallittavissa tai syytä taikka aiheudu kyseisen Osapuolen laiminlyönnistä, velvoitteen päiväkohtaista täyttämättä jättämistä, kun asiasta ilmoitetaan viipymättä toiselle Osapuolelle, ei katsota Osapuolen syyksi siinä määrin kuin aiheuttajana on esto, rajoitus tai häiriö (vastaavasti toisen Osapuolen ei myöskään tarvitse täyttää omia päiväkohtaisia velvoitteitaan, ennen kuin viivästys, rajoitus tai häiriö on poistunut), kuitenkin sillä ehdolla, että Osapuoli, johon tilanne vaikuttaa, pyrkii utterasti välttämään tai poistamaan velvoitteen täyttämättä jättämisen aiheuttavia syitä ja että molemmat Osapuolet jatkavat velvoitteidensa täyttämistä normaalisti, kun nämä syyt ovat poistuneet tai niiden vaikutus on lakannut.

14. Muut ehdot

- 14.1. Asiakas ei saa siirtää Sopimusta kolmannelle osapuolelle. Palvelutarjoaja saa siirtää Sopimuksen kolmannelle osapuolelle ilman Asiakkaan erillistä suostumusta. Asiakkaalle ilmoitetaan siirrosta viimeistään, kun

consent. The Customer shall be informed of the transfer at the latest in connection with the first invoice from the new charging service provider.

- 14.2. No delay or indulgence by either Party at any time to enforce any of the provisions of this Agreement, or any right with respect thereto, shall be construed as a waiver of such provision or right, nor shall it prejudice or restrict the rights of that Party. A waiver of its rights shall not operate as a waiver of any subsequent breach. No right, power or remedy conferred upon or reserved for either Party is exclusive of any other right, power or remedy available to that Party, and the rights, powers and remedies shall be cumulative
- 14.3. In case a provision of this Agreement to be wholly or partially invalid or unenforceable or become invalid or unenforceable after conclusion of the Agreement, shall this not affect the validity of the unaffected Terms. The invalid or unenforceable provision shall be replaced by a valid and enforceable provision with effects as close as possible to the economic objective pursued by the Parties with the invalid or unenforceable provision.

15. Dispute Resolution and Applicable Law

- 15.1. This Agreement governed by and construed in accordance with the laws of Finland by expressly excluding the United Nations Convention of Contracts for the International Sale of Goods. If the Customer is a Consumer with permanent residence in the European Economic Area (EEA) or in Switzerland, he/she also can claim protection by the mandatory provisions of the law of his country of residence.

uusi latauspalvelun tarjoaja toimittaa ensimmäisen laskun.

- 14.2. Kummankaan Osapuolen viivyttelyä tai toimiin ryhtymättömyyttä tämän Sopimuksen ehtojen tai siihen liittyvien oikeuksien toteuttamisessa ei tulkita kyseisestä ehdosta tai oikeudesta luopumiseksi, eikä se vaikuta mitenkään kyseisen Osapuolen oikeuksiin tai rajoita niitä. Oikeuden puolustamatta jättäminen ei tarkoita mistään oikeudesta luopumista jatkossa. Mikään kummallekaan Osapuolelle annettu tai varattu oikeus, valtuutus tai oikeusturvakeino ei sulje pois mitään muuta kyseisen Osapuolen käytettävissä olevaa oikeutta, valtuutusta tai oikeusturvakeinoa, vaan oikeudet ovat kumuloivia.
- 14.3. Jos jokin tämän Sopimuksen osa todetaan täysin tai osittain pätemättömäksi tai toteutuskelvottomaksi tai tulee kelvottomaksi tai toteutuskelvottomaksi Sopimuksen solmimisen jälkeen, tällä ei ole vaikutusta muihin Käyttöehtoihin. Virheellinen tai toteutuskelvoton osa korvataan kelvollisella ja toteutuskelvollisella osalla, jonka vaikutukset vastaavat mahdollisimman tarkasti osapuolten virheellisellä tai toteutuskelvottomalla osalla tavoittelemaa taloudellista tavoitetta.

15. Kiistojen ratkaiseminen ja sovellettava laki

- 15.1. Tämä Sopimus on Suomen lakien alainen ja laadittu niiden mukaisesti, poissulkien YK:n kansainvälistä tavaran kauppaa koskeva yleissopimus. Jos Asiakas on Kuluttaja, jolla on pysyvä osoite Euroopan talousalueella (ETA) tai Sveitsissä, Asiakas on myös asuinmaansa lakien alainen ja turvaama.
- 15.2. Kaikki Sopimuksesta johtuvat tai siihen liittyvät kiistat ratkaistaan pääasiallisesti Osapuolten välisillä neuvotteluilla.

- 15.2. Any disputes related to or arising from the Agreement shall primarily be settled through mutual negotiations by the Parties.
- 15.3. The place of jurisdiction for all disputes arising from this contract is Helsinki/Finland, provided that the Customer is a merchant, a legal entity under public law or a special fund under public law and no exclusive place of jurisdiction is given.
- 15.4. Consumers may choose to file their claim in connection with this Agreement both at the aforementioned court and at the competent court in the EU member state in which they live. This applies accordingly to Consumers living in Norway or Switzerland.
- 15.5. Furthermore, The European Commission provides an online dispute resolution platform which the Customer can access from here <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>

- 15.3. Kaikkien tähän sopimukseen liittyvien oikeudellisten kiistojen ratkaisupaikka on Helsinki, Suomi, jos Asiakas on kauppias, julkisoikeuden alainen juridinen henkilö tai julkisoikeuden alainen erityisrahasto eikä nimenomaista lainkäyttöaluetta ole määritetty.
- 15.4. Kuluttajat voivat nostaa kanteita tähän Sopimukseen liittyen sekä edellä mainitussa tuomioistuimessa että EU-asuinmaansa toimivaltaisessa tuomioistuimessa. Tämä koskee myös Kuluttajia, jotka asuvat Norjassa tai Sveitsissä.
- 15.5. Lisäksi Euroopan komissio tarjoaa kiistojen ratkaisuun alustan, jota Asiakas voi käyttää täällä: <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>